Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1848/93

(1993. gada 9. jūlijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 2082/92 par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem

(OV L 168 , 10.7.1993, lpp. 35)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2515/94 (1994. gada 9. septembris),	L 275	1	26.10.1994
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2182/98 (1998. gada 9. oktobris),	L 275	18	10.10.1998
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 296/2004 (2004. gada 19. februāris),	L 50	15	20.2.2004
►**M4**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2167/2004 (2004. gada 17. decembris),	L 371	8	18.12.2004

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1848/93

(1993. gada 9. jūlijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 2082/92 par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 14. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2082/92 par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem ([1]), un jo īpaši tās 20. pantu,

tā kā, lai nodrošinātu Regulas (EEK) Nr. 2082/92 vienotu piemērošanu, reģistrācijas procedūrai būtu jānosaka precīzi termiņi;

tā kā, lai ievērotu juridiskās situācijas atšķirības dažādās dalībvalstīs, iebildumu paziņojums Regulas (EEK) Nr. 2082/92 8. panta nozīmē, kuru iesniegusi indivīdu grupa, kam ir kopīgas intereses, var būt pieņemams;

tā kā, lai Komisija varētu noteikt Regulas (EEK) Nr. 2082/92 attiecīgi 12. un 15. pantā paredzēto Kopienas simbolu un norādi, jāsavāc nepieciešamā informācija, lai varētu veikt novērtējumu;

tā kā šī kārtība rada jaunu Kopienas sistēmu, atbildot uz patērētāju lūgumiem pēc informācijas par īpašiem tradicionāliem produktiem; tā kā ir būtiski izskaidrot sabiedrībai Kopienas simbola un norādes nozīmi, tomēr neatceļot nepieciešamību ražotājiem un/vai apstrādātājiem reklamēt to attiecīgos produktus;

tā kā Regula (EEK) Nr. 2082/92 neizslēdz to, ka pastāv valstu lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu sertificēšanas sistēmas; tā kā, ja vajadzīgs, būtu jāatļauj valsts simbola izmantošana kopā ar Kopienas simbolu uz šo produktu etiķetēm, to noformējumā un reklāmā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Īpaša rakstura sertifikātu regulatīvās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 2082/92 9. panta 1. punktā paredzētais sešu mēnešu laika periods sākas minētās regulas 8. panta 1. punktā norādītajā publicēšanas dienā *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Sešu mēnešu periods sastāv no divām šādām daļām:

— piecu mēnešu periods, kura laikā jebkura fiziska vai juridiska persona, kuru skar reģistrācija, var iebilst pret paredzēto reģistrāciju atbilstoši Regulas (EEK) Nr. 2082/92 8. panta 3. punktam, un

— viena mēneša periods vai ilgāks laika periods, ciktāl tiek ievērots 1. punktā paredzētais periods, kas ir dalībvalstīs kompetento iestāžu rīcībā, lai pārsūtītu šos iebildumus Komisijai.

2. pants

Lai dalībvalsts kompetentās iestādes varētu noteiktajā termiņā nogādāt:

— paziņojumu par iebildumiem Regulas (EEK) Nr. 2082/92 9. panta 1. punkta nozīmē, un

— paziņojumu par iebildumiem un paziņojumu Regulas (EEK) Nr. 2082/92 11. panta 4. punkta nozīmē,

ņem vērā vai nu nosūtīšanas dienu, par to pieņemot pasta zīmoga datumu, vai saņemšanas dienu, ja dokumentus Komisijai nogādā tieši vai pa teleksu vai faksu.

([1]) OV L 208, 24.7.1992., 9. lpp.

▼B

3. pants

Ja valsts tiesību akti uzskata personu grupu, kas nav juridiskas personas, par juridisku personu, minētajai personu grupai ir atļauts iepazīties ar pieteikumu Regulas (EEK) Nr. 2082/92 8. panta 2. punkta nozīmē un, saskaņā ar minētā panta nosacījumiem, iesniegt iebildumus minētās regulas 8. panta 3. punkta nozīmē un saskaņā ar tā nosacījumiem.

4. pants

▼M1

1. Regulas (EEK) Nr. 2082/92 12. pantā minētais Kopienas simbols un minētās regulas 15. pantā minētā norāde ir noteikta šīs regulas I pielikuma A un B daļā. Norādi var izmantot bez Kopienas simbola.

Lai nodrošinātu Kopienas simbola un norādes pareizu izmantošanu, ievēro atveidošanas tehniskos noteikumus, kas ir noteikti grafiskajā rokasgrāmatā šīs regulas II pielikumā.

▼B

2. ►M2 Deviņu ◄ gadu laikā kopš šīs regulas stāšanās spēkā Komisija veic nepieciešamos pasākumus, lai informētu sabiedrību par norādes un Kopienas simbola nozīmi. Šie pasākumi netiek veikti kā atbalsts ražotājiem un/vai apstrādātājiem.

▼M2

Veiktos pasākumus izvērtē.

▼M1

4.a pants

1. Ražotājs un/vai apstrādātājs, kas ir tiesīgs izmantot norādi un Kopienas simbolu atbilstoši Regulai (EEK) Nr. 2082/92, var izvēlēties no šīs regulas I pielikumā parādītajiem paraugiem to(-s), kas ir piemērots(-i) lauksaimniecības produkta vai pār tikas produkta laišanai tirgū.

2. Ražotājs un/vai apstrādātājs, kas lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta etiķetē vai izskatā un/vai reklāmā vēlas atsaukties uz īpaša rakstura sertifikātu sistēmu, kas iedibināta ar Regulu (EEK) Nr. 2082/92, šajā informācijā iekļauj šīs regulas I pielikumā parādīto(-s) paraugu(-s).

▼B

5. pants

Vienlaicīgu Kopienas simbola un valsts simbolu lietošanu atļauj attiecībā uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, kas atbilst gan Regulas (EEK) Nr. 2082/92, gan attiecīgām valstu prasībām, kurām šiem produktiem jāatbilst.

6. pants

Pēc Regulas (EEK) Nr. 2082/92 9. panta 1. punktā paredzētās reģistrācijas kompetentās iestādes nodrošina to, ka jebkurš var iepazīties ar šādi reģistrēta lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta specifikācijām.

▼M1

6.a pants

1. Dalībvalsts var noteikt, ka Regulas (EEK) Nr. 2082/92 14. pantā minētās pārbaudes iestādes vai organizācijas nosaukums, kas darbojas šīs dalībvalsts pārbaužu struktūrā, ir jānorāda uz lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta etiķetes.

2. Pārbaudes iestāde vai organizācija paziņo dalībvalstij to ražotāju nosaukumus un adreses, kam atļauts izmantot reģistrēto nosaukumu kopā ar norādi un Kopienas simbolu. Dalībvalstis šo ražotāju sarakstu nodod pārējo dalībvalstu un Komisijas rīcībā.

▼B

7. pants

Šī regula stājas spēkā 1993. gada 26. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼**M4**

I PIELIKUMS

A daļa

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



▼**M4**

Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



▼**M4**

Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



▼**M4**

Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



▼**M4**

B daļa

ES ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA

CS ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA

DA GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET

DE GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT

ET GARANTEERITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS

EL ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ

EN TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED

FR SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE

IT SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA

LV GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS

LT GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS

HU HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK

MT SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA

NL GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT

PL GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ

PT ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA

SK ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU

SL ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST

FI AITO PERINTEINEN TUOTE

SV GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET

▼**M1**

II PIELIKUMS

GRAFISKĀ ROKASGRĀMATA

SATURS

	Lpp.
I. Ievads	2
Kādēļ logo?	2-3
II. Logo vispārējā izmantošana	4
A. Atsauces krāsas	4-5
B. Kontrasts ar fona krāsu	6
C. Burti	6
D. Valoda	7
E. Samazināšanas koeficients	7
F. Logo izvietošana uz iepakojuma un etiķetēm	8
III. Īpaša izmantošana	8
A. Masu mēdijos	8
B. Citas metodes	8
IV. Oriģinālās bromīda lapas	9
A. Divas krāsas	9-17
B. Trīs krāsas	18-21
C. Logo skice	21
D. Viena krāsa - pozitīvs attēls	22
E. Viena krāsa - negatīvs attēls	22
F. Krāsas paraugi (dzeltens, zils)	23-25

▼**M1**

I. IEVADS

KĀDĒĻ LOGO?

Sistēmas radīšana īpaša rakstura produktu pārdošanas veicināšanai, kas iedibināta ar Regulu (EEK) Nr. 2082/92, ļauj lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ražotājiem paaugstināt savu produktu profilu patērētāju acīs visā Eiropas Savienībā, reģistrējot produktu nosaukumus Kopienas reģistrā.

Lai reģistrāciju varētu veikt, produktam regulas nozīmē jābūt īpašam - tas nozīmē, ka tam jābūt izteikti atšķirīgam no citiem tās pašas kategorijas produktiem un tam jāparāda tā tradicionālais raksturs ar tradicionāliem materiāliem, tradicionālu sastāvu vai tradicionālu ražošanas un/vai apstrādes metodi.

Kopienas reģistrācija saista produkta vārdu ar atzītu produkta aprakstu, kurā ir definēts produkta īpašais raksturs. Dalībvalstu organizētas pārbaudes nodrošina patērētāju aizsardzību, uzraugot sevišķo apliecināto īpašību ievērošanu un saglabāšanu.

Pateicoties šai sistēmai, jūs, ražotāji, spēsiet izmantot tādu mārketinga līdzekli kā atšķirīgu logo. Tas ļaus jums atšķirt jūsu produktus no pārējiem produktiem tirgū. Jūs varēsiet piemērot šo logo jūsu produktu etiķetēm vai iepakojumam, vai arī izmantot to reklāmas kampaņās, lai uzsvērtu produkta īpašo tradicionālo raksturu.

Logo klātbūtne uz jūsu produktiem ir patiesa garantija patērētājam, uzsverot to, ka šis ir "produkts ar tradicionālām īpatnībām". Tādējādi patērētāji aizvien vairāk uzticēsies jūsu produktiem.

Šī grafiskā rokasgrāmata nosaka vadlīnijas logo uzdrukāšanai uz jūsu produktiem. Tā demonstrē vairākus iespējamus logo izmantošanas veidus un ļauj jums ar pārliecību izvēlēties to, kas jums nepieciešams.

▼**M1**



Šis grafiskais simbols attēlo stilizētu sauli.
Saule, gaismas un dzīvības simbols, ir cieši saistīta ar produktiem, kas nāk no zemes.

Šis grafiskais atveidojums ir glīti savienots ar Eiropas Savienības simbolu - 12 zvaigznēm.

▼M1

II. LOGO VISPĀRĒJĀ IZMANTOŠANA

A. *Atsauces Krāsas*

Izmantojot logo uz iepakojumiem un etiķetēm, priekšroka dodama krāsainam logo Pantone® krāsā vai četru krāsu procesam.

1. Logo Pantone® krāsā

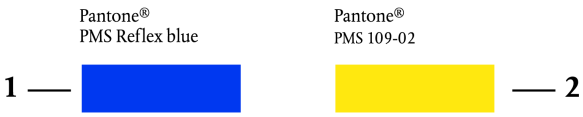
Zilais: PMS Reflex blue

Dzeltenais: PMS 109

Teksts zilā krāsā

Logo Pantone® krāsā





2. Logo kvadrihroma procesa krāsā

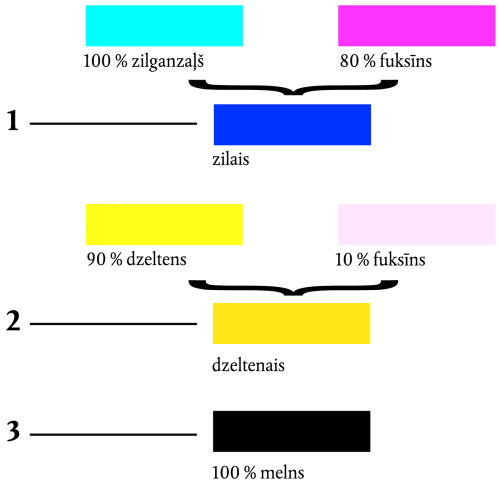
Tas atšķiras no divu krāsu PMS varianta tādējādi, ka teksts tiek uzlikts melnā, lai saglabātu salasāmību, ja logo tiek samazināts.

Logo kvadrihroma procesa krāsā



Zilais:
100 % zilganzaļš + 80 % fuksīns
Dzeltenais:
90 % dzeltens + 10 % fuksīns

Melnais: 100 % melns (teksts)



▼**M1**

Logo 1 – pozitīvs



3. Logo vienā krāsā

Ja zināmu produktu iepakojumam vai etiķetei izmanto krāsas, kuras ir pavisam atšķirīgas no logo atsauces krāsām, pastāv divas iespējas:

a) pozitīvs logo

Ja produkta iepakojuma vai etiķetes fona krāsa ir gaiša, izmantojiet logo pozitīvā formātā, tumšākajā krāsā, kas izmantota iepakojumam vai etiķetei.

Logo 1 – negatīvs



b) Negatīvs logo

Ja produkta iepakojuma vai etiķetes fona krāsa ir tumša, izmantojiet logo negatīvā formātā, tajā pašā fona krāsā, kas izmantota iepakojumam vai etiķetei.

▼**M1**

B. *Kontrasts ar fona krāsu*

Ja uz iepakojuma vai etiķetes izmanto krāsainu logo, dzeltenā krāsa ir tiešā kontrastā ar jebkuru fona krāsu. Lai izvairītos no krāsu savienojumiem, kur nebūtu kontrasta, vai kas konfliktē, izmantojiet logo ar norobežojuma zonu logo ārējā daļā.

Logo ar fona krāsu



C. *Burti*

Izmantojamais burtu tips: Times Roman, lielie burti. Ja izmanto tikai vārdus, burtus var samazināt saskaņā ar E. punktā noteiktajām vismazākajām vērtībām.

Times Roman (lielie burti)

ABCDEFGHIJKLMNOPQR STUVWXYZ

▼**M1**

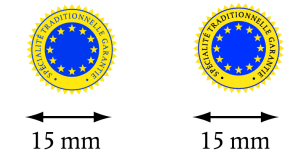


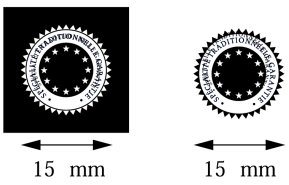
D. VALODA

Jūs variet brīvi izvēlēties izmantojamo valodu vai valodas.

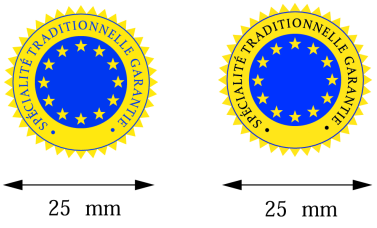
E. SAMAZINĀŠANAS KOEFICIENTS

Logo samazināts līdz 15 mm





Logo samazināts līdz 25 mm



1. Uz iepakojuma

Izmantojot logo uz dažādiem iepakojuma vai etiķešu veidiem, jums var būt nepieciešams samazināt tā lielumu. Vismazākais logo ir 15 mm diametrā.

2. Masu mēdijos (preses paziņojumos, uz mapēm, utt.)

Izmantošanai šādos nolūkos vismazākais logo ir 25 mm diametrā.

▼**M1**

F. LOGO IZVIETOŠANA UZ IEPAKOJUMA UN ETIĶETĒM

Ja jūs izmantojiet logo, tas domāts, lai piešķirtu jūsu produktiem kaut ko īpašu, sniedzot tiem neatkārtojamu vērtību. Tādēļ logo jābūt izvietotam tā, lai patērētājs to skaidri redzētu. Patērētājam būs vieglāk un efektīvāk atpazīt šo simbolu, ja izmantosiet to krāsainu.

Minētie piemēri par logo izmantošanu vienā krāsā vai negatīvā ir sniegti tikai tādēļ, lai atrisinātu tehniskas problēmas, kas jums varētu rasties, un tādēļ tos nevajadzētu uzskatīt par vadlīnijām vispārējai izmantošanai.

Īsāk sakot, izvēlieties krāsainus logo, kas uz iepakojuma vai etiķetes izvietoti skaidri redzamā vietā; tas sniegs vislielāko labumu jūsu produktiem.

III. ĪPAŠA IZMANTOŠANA

A. Masu mēdijos

Reklāmas nolūkos (kampaņas presē, plakāti, reklāmas raidījumi, audiovizuālie materiāli, tiešais mārketings, brošūras, utt.), kas paredzēta logo popularizācijai, vai produkta, kas izmanto logo, pārdošanas veicināšanai, logo jāatveido krāsains.

B. Citas metodes

Izmantojot logo uz automašīnām, izkārtnēm, veikalu skatlogos utt., krāsām, cik precīzi vien iespējams, jāatbilst oficiālajām atsauces krāsām.

▼M1

IV. ORIĢINĀLĀS BROMĪDA LAPAS

A. Divas krāsas

DANSK

Dzeltens



Zils











▼M1

DEUTSCH

Dzeltens



Zils











▼**M1**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Dzeltens



Zils











▼M1

ENGLISH

Dzeltens



Zils











▼M1

▼M1

ESPAÑOL

Dzeltens



Zils











▼M1

FRANÇAIS

Dzeltens



Zils











▼M1

ITALIANO

Dzeltens



Zils











▼M1

NEDERLANDS

Dzeltens



Zils











▼M1

PORTUGUÊS

Dzeltens



Zils











▼**M1**

B. Trīs krāsas

Dzeltens



Zils







▼M1

Melns teksts

DANSK



DEUTSCH



ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ENGLISH



▼M1

ESPAÑOL



FRANÇAIS



ITALIANO



NEDERLANDS

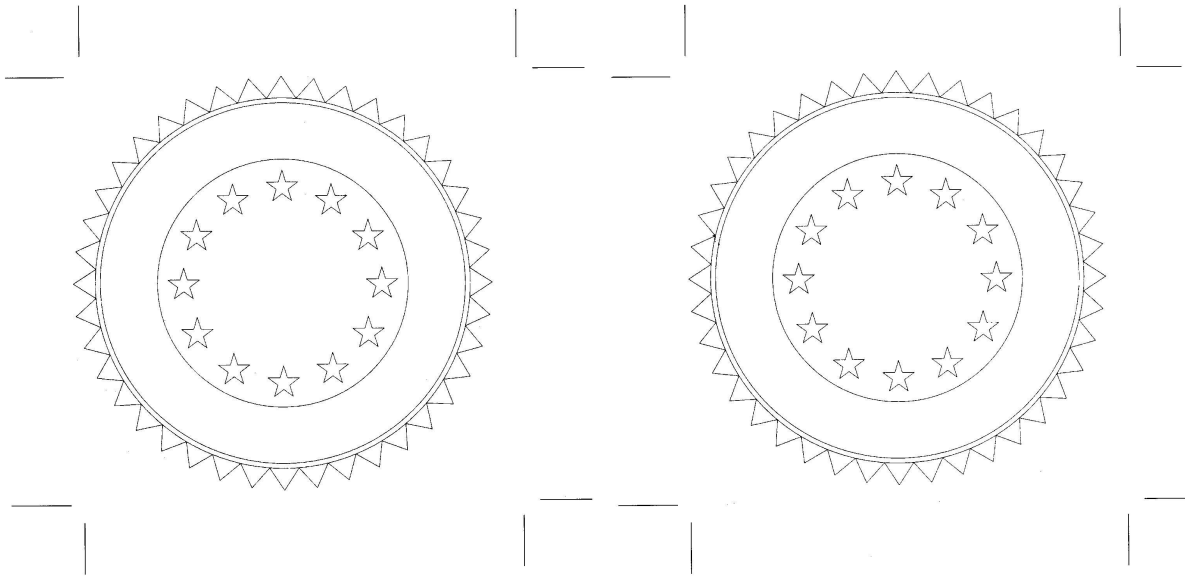


▼**M1**

PORTUGUÊS

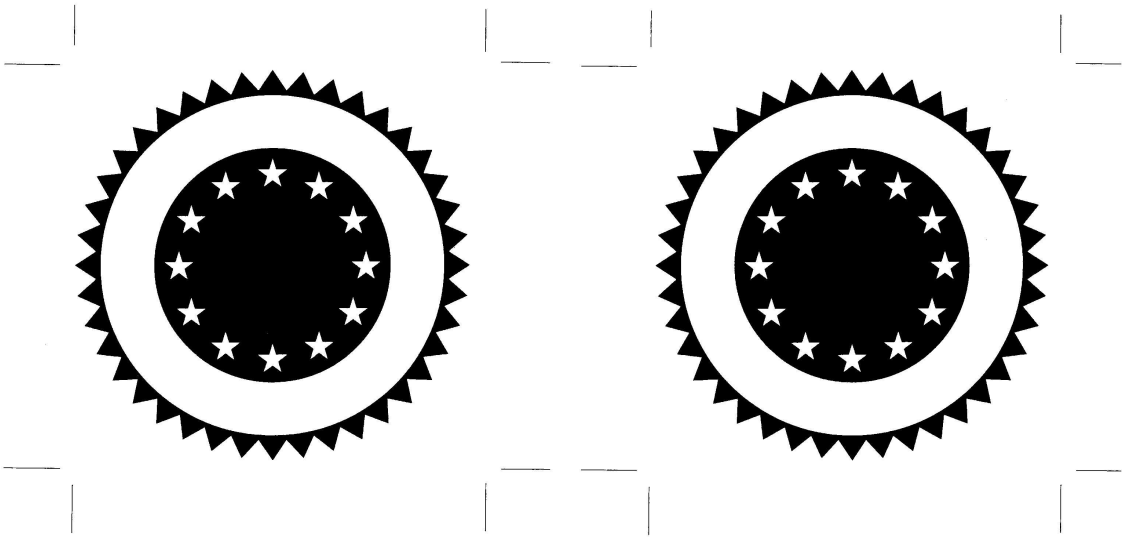


C. Logo skice

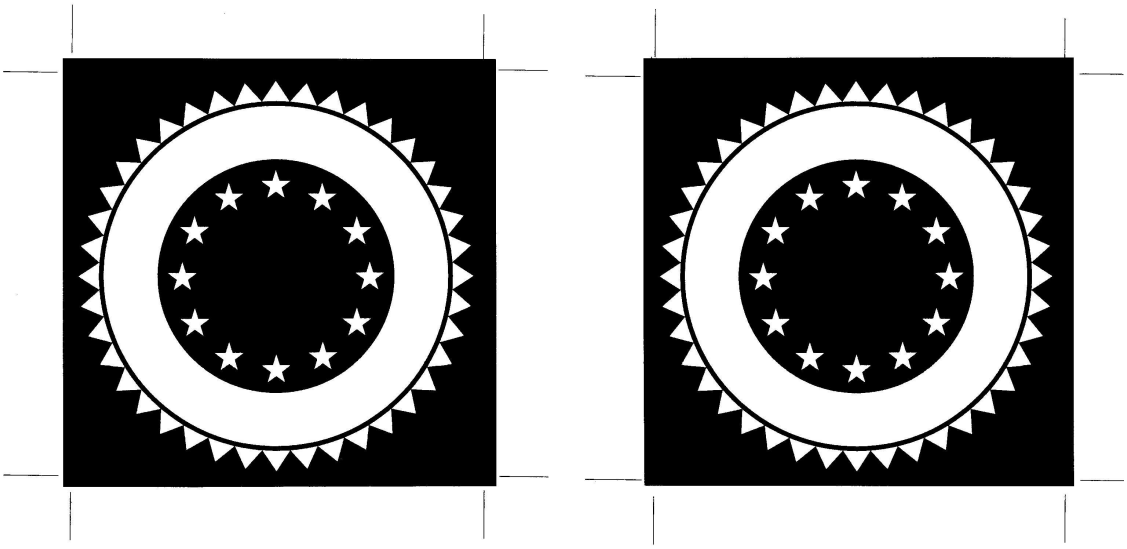


▼**M1**

D. Viena krāsa - pozitīvs attēls



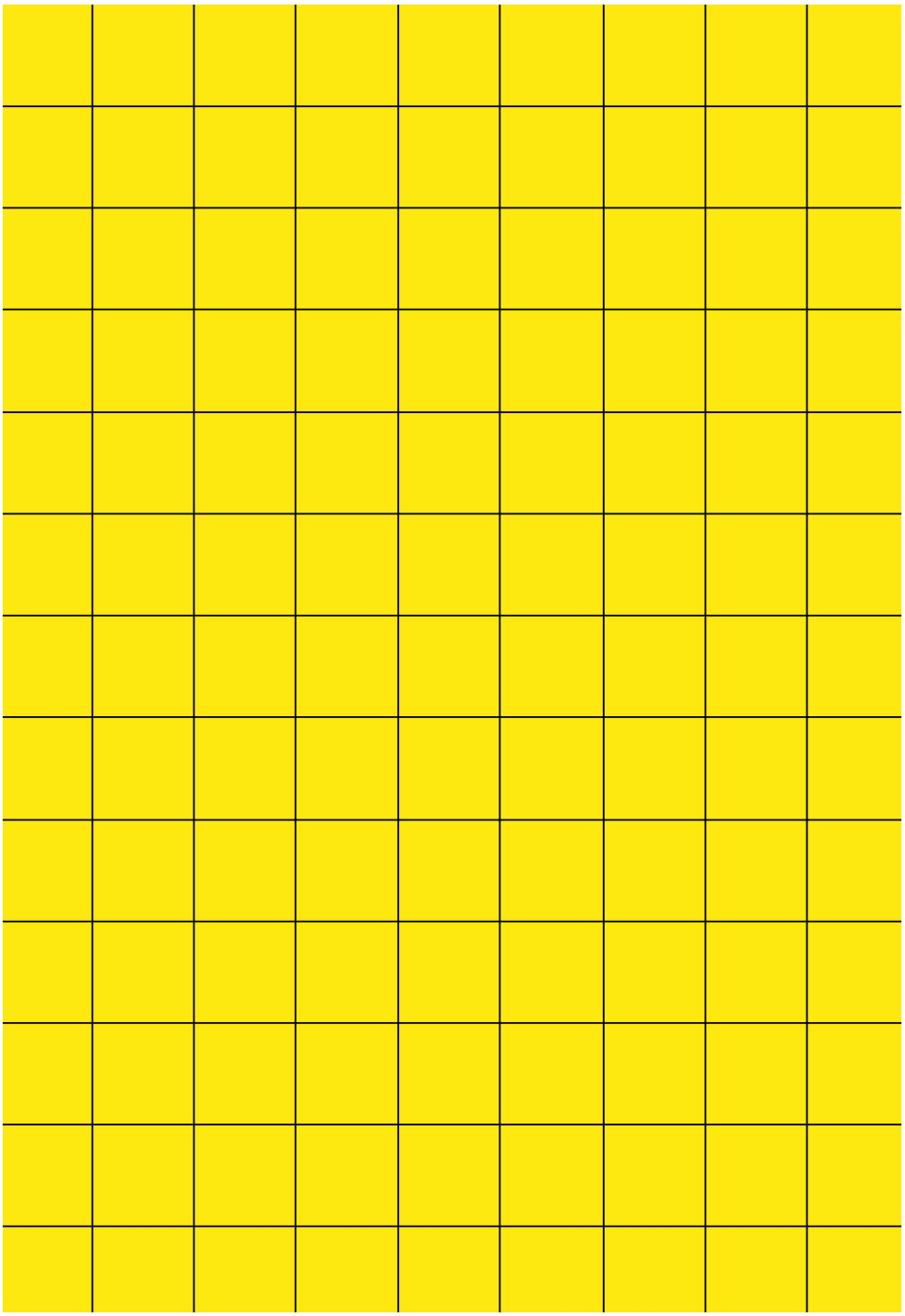
E. Viena krāsa - negatīvs attēls



▼**M1**

F. Krāsas paraugi

Dzeltenās krāsas paraugs
Atsauce PMS 109



▼**M1**

Zilās krāsas paraugs
Atsauce PMS Reflex blue

